CBETA電子佛典集成

CBETA Chinese Electronic Tripitaka Collection ebook

X70n1375

曹源道生禪師語錄

(侍者)道沖編

目次

- 編輯說明
- 章節目次
 - 語錄
 - 讚頌
 - 讚密庵禪師
 - 題廬川楞伽院
 - 題廬川圓涌
 - 題烈山
 - 題長干塔
 - 送雪峰化主
 - 送聞兄持鉢

 - 送道者幹瀾溪橋
 - 贈不欺信公監總餘杭建接待
- 巻目次
 - o <u>1</u>
- 贊助資訊

編輯說明

- 本電子書以「CBETA 電子佛典集成 Version 2023.Q1」為資料來源。
- 漢字呈現以 Uni code 3.0 為基礎,不在此範圍的字則採用<u>組</u>字式表達。
- 梵文悉曇字及蘭札字均採用羅馬轉寫字, 如無轉寫字則提供字型圖檔。
- CBETA 對底本所做的修訂用字以紅色字元表示。
- 若有發現任何問題, 歡迎來函 service@cbeta..org 回報。
- <u>版權所有</u>,歡迎自由流通,但禁止營利使用。

侍者 道沖 編

師在雲居。受請云。安樂樹邊藏醜拙。浮生穿鑿不相干。拄杖朝來 剛[跳-兆+孛]跳。無端撞破趙州關。

乃提起拄杖云。看看。喚作拄杖子。天地懸隔。不喚作拄杖子。天地懸隔。三世諸佛。歷代祖師。天下老和尚。到這裏。有屈無叫處。便恁麼去。盡法無民。既然裂破面皮。不避諸方檢責。遂橫按拄杖。左右顧視。良久云。三尺龍泉光照膽。太平寰宇斬癡頑。喝一喝。卓一卓 復舉。寶公和尚。一日令傳語思大禪師云。何不下山。教化眾生。一向目視雲漢。作什麼。思大云。三世諸佛。被我一口吞盡。何處更有眾生可度。

師云。慇懃傳語寶公。著甚來由。費口分疎。思大尾巴自露。生上座。因行掉臂。等是下山。不問佛及眾生。纔出頭來。便與一刀兩段。何故。一不做二不休。

上堂。佛法二字。人人知有。狼毒砒霜。那容下口。直饒透出威音前。也是癡狂外邊走。山僧已是拖泥帶水。諸人合作麼生會。喝一喝。

上堂。今朝八月十五。天色半陰半雨。幾多門外遊人。不覩月圓當戶。也好笑。又堪嗟。爭似西湖寺裏。一隊古佛。參退歸堂喫茶。上堂。飛金烏走玉兔。閏月十日又過去。無位真人不可尋。一夜霜風打門戶。

上堂。釋迦老子道。止止不須說。我法妙難思。喝一喝云。面皮厚多少。殊不知。乾坤大地。萬象森羅。明暗色空。情與無情。盡情說了也。無你左遮右掩處。德山棒臨濟喝。俱胝豎指。雪峰輥毬。盡是隔靴抓痒。放下著。莫妄想。是什麼。會也無。也是喚狗與食。更道蘇州菱。邵伯藕。天台華頂。南岳石橋。喚作向上提持。衲僧家門下。挈草鞋。未得在。莫有傍不甘底。出來道取一句看。直饒道得。也是郭郎鼻孔。

上堂。入院恰得一箇月。人事參官走不徹。草鞋咬破脚指頭。因甚 嬌梵舌端流出血。拈拄杖。卓一下云。此時若不究根源。直待當來 問彌勒。

上堂。十五日已前。不勞再勘。十五日已後。不用將來。正當十五。不昧時機。如何通信。但見皇風成一片。不知何處是封疆。上堂。拈拄杖。卓一下云。三世諸佛。向這裏擡脚不起。又卓一下云。六代祖師。向這裏頭出頭沒。又卓一下云。天下老和尚。向這

裏把纜放船。眾中莫有全機獨脫底麼。出來當頭道看。如無。西湖不免雪上加霜去也。卓拄杖一下。下座。

冬至上堂。豎起拂子云。還見麼。君子道長。又擊一下云。還聞 麼。小人道消。氷河齊發燄。石笋暗抽條。喝一喝云。塵劫來事。 只在今朝。

上堂。舉玄紹二上座。見鳥臼和尚。臼云。甚處來。云江西來。臼便打。僧云。久嚮和尚有此機要。臼云。汝既不會。第二箇近前來。其僧忙然。臼亦打云。同坑無異土。參堂去。

師云。顯大機。明大用。奮寰中意氣。運閫外籌略。則不無鳥臼。 撿點將來。未是本分草料。若要據令而行。盡大地一時荒却。何 故。寸釘入木。

出鄉歸上堂。一九與二九。相逢不出手。巍巍不動尊。脚不離地走。有般漆桶。聞與麼道。便向東涌西沒。七縱八橫處。點頭嚥唾。這般野狐見解。是諸方普請會底。且超然拔萃一句。作麼生道。良久云。寒山逢拾得。撫掌笑呵呵。

師在妙果。受信州龜峰請。辭眾上堂。披毛帶角入[廓-享+墨]來。 跳出驢胎墮馬胎。佛手明明遮不得。從教平地起風雷。

入院上堂。古帆高挂入曹源。雷動風行海嶽昏。三十二峰親坐斷。 以拄杖卓一下云。一毛頭上定乾坤。提起拄杖云。看看。十方普 現。剎海齊彰。走使文殊普賢。驅馳釋迦彌勒。把定則銀山銕壁。 線路不通。放行則匝地普天。三頭六臂。不放行。不把住。如王寶 劍。凜凜神威。擬犯鋒鋩。橫屍萬里。這裏見得徹去。堪報不報之 恩。共助無為之化。其或未然。龜峰不免為蛇畫足去也。以拄杖。 卓一下云。鵰弓已挂狼煙息。萬國謳歌賀太平。

上堂。謝知事頭首。

山僧乍住龜峰。布箇長蛇大陣。過去諸如來為先鋒。未來修學人為殿後。見在諸菩薩為中軍。頭擊則尾應。尾擊則頭應。中間擊則兩頭應。直得。天應拱手。異類潛蹤。且道。坐籌帷幄。不動干戈一句。作麼生道。良久云。大家齊唱太平歌。

上堂。始見臘月初。立春又四日。白日走波波。肚裏黑似漆。攂皷上堂來。一字說不出。忽有箇漢出來道。長老長老。爭奈只今口吧吧地。聻。只對他道。山僧失利。

上堂。春風東扇西扇。春雨似晴不晴。淺白深紅。爛鋪錦繡。鶯聲燕語。互奏笙篁。一一揭示圓通妙門。頭頭流通正法眼藏。擬心湊泊。依前萬水千山。直下知歸。許你七穿八穴。拍禪床下座。

上堂。三月既望。惠風和暢。龜峰攂皷陞堂。雲集五湖龍象。人人鼻孔遼天。好箇西來榜樣。眾中莫有不受這般惡水潑底麼。出來掀

倒禪床。喝散大眾。便見叢林價增十倍。如無。龜峰潑第二杓惡水去也。以拄杖卓一卓。下座。

上堂。時節循環四月一。大道何曾有得失。夜來針眼魚兒。吞却新昌石佛。以手撫膝一下云。阿呵呵。識不識。明眼衲僧跳不出。

上堂。阿剌剌。快雨快晴。天漸熱。看取而今甚時節。了即萬法本來空。未了吾今為君決。驀拈拄杖。卓一卓云。聽著則聲。復豎起云。戲著則瞎。靠倒達磨老臊胡。打殺臨濟白拈賊。復召大眾云。且道拄杖子。有甚長處。乃擲下云。賊賊。

結制上堂。衲僧門下。三月一結。把斷要津。聖凡路絕。一夜簷頭 雨滴聲。剛把真機俱漏泄。喝一喝。切忌守著繫驢橛。

上堂。舉真如喆和尚道。慧光一訣。千聖齊列。臘月和風。炎天氷雪。是何之訣。鋒鋩結舌。龜峰也有箇道處。龜峰一訣。千聖罔測。硬似泥團。爛如生銕。是何之訣。有口無舌。

上堂。步步釋迦出世。時時彌勒下生。諸人還見露柱燈籠麼。若見得。便識得釋迦彌勒。直饒識得。且道作何面孔。設或躊躇。這老漢騎天柱峰。過武石江去也。

祈雨上堂。兼謝監収。

舉睦州和尚。看華嚴經。僧問。和尚看什麼經。州云。大光明雲。 青色光明雲。紫色光明雲。那邊是什麼雲。僧云。南邊是黑雲。州 云。今日應有雨。

師云。南邊是黑雲。今日應有雨。宜麻宜豆。宜禾宜黍。雖然歲稔年豐。粒粒幾多辛苦。為報參玄人。要須知落處。若也知得。受用 無窮。若也未知。有煩監収諸公勤舊。

散楞嚴會上堂。將聞持佛佛。何不自聞聞。曼殊室利。五臟心肝。 盡情吐露。這裏薦得。九十日內。異口一音。諷演摩訶悉怛哆般怛 囉。無上神呪。聲聲無間。無見頂相無為心佛。時時見前。若也躊 躇。龜峰不免重下注脚。卓拄杖一下。遂高聲喚云。侍者收取拄 杖。

中秋上堂。舉長沙岑。與仰山。翫月次。仰山指月云。人人盡有這箇。只是用不得。長沙云。恰是。倩汝用去。仰山云。作麼生用。長沙近前一踏踏倒仰山。山起來云。直下似箇大蟲。

山僧有箇頌子。舉似大眾。浮雲散盡月當空。兔子懷胎產大蟲。跳出風前弄牙爪。至今撼動廣寒宮。

上堂。八月過去又九月。時節相催不暫停。拈拄杖云。雲門大師來 也。箚。久雨不晴。唯有衲僧鼻孔。依前搭在上唇。好大哥。卓拄 杖一下云。撲落非佗物。劃一劃云。縱橫不是塵。尀耐臨濟賊漢。 喚作無位真人。喝一喝。下座。 散眾會上堂。舉古德道。一大藏教是箇切脚。未審切箇什麼字。五祖和尚道。鉢囉娘。圓悟和尚道。迅雷不及掩耳。二大老與麼切字。是即是。大煞鄉談。忽有問龜峰。一大藏教。是箇切脚。未審切箇什麼字。只對他道。此去弋陽不遠。

上堂。舉智門祚和尚道。進一步則迷其理。退一步則失其事。大小智門和尚。被理事縛殺。龜峰則不然。若進一步。則三頭六臂。退一步。則錦上鋪花。且道與智門。是同是別。若道是同。法無定相。若道是別。佛法豈有兩般。若道不同不別。參學眼。在什麼處。畢竟如何。良久云。格。

上堂。兩曜劈箭急。一年彈指間。始見大暑小暑。又是小寒大寒。通身寒暑無回互。笑倒當年老洞山。

上堂。雨雪落紛紛。簷頭水滴滴。良哉觀世音。草裏跳不出。跳不出。也大屈。水裏烏龜鑽銕壁。咄。

出丫頭岩。謁施主歸。上堂。前日暫出見。武石江水。穿過丫頭岩鼻孔。回到弋陽。打從閙市叢中過。又見。管絃嘹喨。車馬駢闐。或笑或悲。或歌或舞。麤言細語。百種千般。從上諸佛。說不到處。歷代祖師。傳不及處。總被當頭道著。夜來夢裏記得。分分曉曉。準擬今辰舉一遍。供養大眾。五更起來。忽被一陣狂風。將樓頭鈴鐸一撼。山僧直得。口似磉磐。喝一喝。

上堂。祈雨請觀音。兼謝臺山長老。

拈拄杖云。法無定相。遇緣即宗。乃提起云。看看。有時變作觀音彌勒。魚行酒肆。十字縱橫。有時變作文殊普賢。各據一方。助佛揚化。而今在龜峰手裏。變作天大將軍。遊行四天下。檢察人間善惡。見我山中禪和子。祈求懇切。踴躍歡喜。不覺失脚。踏斷天台石橋。驚起東海龍王。向空中。轟一聲霹靂。直得乾坤陟暗。電走雲奔。觀音菩薩。忍俊不禁。出來。念箇真言曰。樹前樹後遶須彌。地神速報天神知。雷公霹靂天門開。大雨疾行無使遲。乃呵呵大笑云。將謂觀音菩薩。元來却是圓應大師。喝一喝。

謝監收上堂。舉古德道。汝千百人中。若有一人大肯去。山僧作驢 駞物。供養你。有甚麼罪過。後來雪峰東山空和尚道。古人。不妨 好心。要且揀僧布施。擇佛燒香。我觀此會。千百人。無一人不是 大肯去底。所以自秀峰授了府命。即時披這毛衣。駞所供養。徑入 山來。入山則不無。且道。駞底是什麼物。又作麼生供養。還有見 得底麼。良久云。日日香花夜夜燈。

師云。二尊宿。身心不妨殊勝。撿點將來。大似說食不濟飢。龜峰論實不論虗。這裏眾雖不多。若非大肯去底。終不到此寂寞之濵。山僧老不以筋力為能。不暇駞得物。供養你。只是趂晴割了稻。乘時搬入倉。好箇休糧藥。渾勝別思量。

上堂。清凉法眼和尚道。三通皷罷。簇簇上來。佛法人事。一時周畢。後來天衣懷和尚道。三通皷罷。簇簇上來。彼此相鈍置。古人與麼說話。也是徐六擔板。

上堂。月生一。拶倒銀山并銕壁。月生二。土宿騎牛穿閙市。月生三。屋頭幽鳥語喃喃。不是葛藤露布。亦非入理深談。正與麼時。 賓主交參一句。作麼生道。萬仞懸崕垂隻手。百花業裏現優曇。

上堂。佛昔於波羅奈。轉四諦法輪。開眼作夢。今乃復轉無上最大 法輪。炙瘡癩上更著艾焦。眾中莫有超毗盧。越釋迦底麼。出來向 全機獨脫處。道取一轉語。龜峰拄杖子。兩手分付。如無。龜峰自 道去也。以拄杖卓一下。下座。

上堂。從朝至暮。鐘魚皷板。為汝諸人。發上上機了也。若信得 及。塵沙諸佛。在諸人脚跟下[跳-兆+孛]跳。若信不及。龜峰拾得 口喫飯。拍禪床下座。

上堂。汾州和尚道。識得拄杖子。行脚事畢。驀拈拄杖。豎起云。 這箇是拄杖子。作麼生是行脚事。卓一下云。不會則生銕鑄成。會 則匙挑不上。直饒向汾州未開口已前。別有轉身一路。也是雪峰道 底。拍禪床。下座。

散華嚴會上堂。僧問。一塵含法界。一念越毗盧。一句宣無量義門。一相統無邊妙相。如何是四法界。師云。無孔銕鎚重下楔。僧云。如何是理法界。師云。一塵入正受。僧云。如何是事法界。師云。諸塵三昧起。僧云。如何是理事無礙法界。師云。淨瓶裏吐唾。鉢盂裏屙屎。僧云。如何是事事無礙法界。師云。荒田不揀拈來草。生殺縱橫得自由。僧云。法界已蒙師指示。向上宗乘事若何。師云。言多去道轉遠復云。古德道。一大藏教。是箇边字。龜峰則不然。乃豎起掌云。一大藏教。盡在龜峰指甲縫裏。展開則彌綸三界。囊括十虗。玉轉珠回。輝天鑑地。搜聚則綿綿密密。不漏絲毫。三乘罔測其由。千聖罕窮其際。不放開。不搜聚。一多相入。理事圓融。一門通貫一切門。一法偏含一切法。普使人人。三百六十骨節。一一現無量妙身。八萬肆千毛端。頭頭彰寶王剎海。到這裏。入息不居陰界。出息不涉萬緣。常轉如是經。百千萬億卷。且道。不落功勛一句。作麼生道。良久云。百匝千重俱粉碎。倚天長劍逼人寒。

普請拽木上堂。三條椽下。衲帔蒙頭。百不知百不會。萬年一念。 一念萬年。未是放身捨命處。深山裏钁頭邊。開畬種粟。搬土拽 木。脚頭脚尾。橫三豎四。未是放身捨命處。擊碎兩重關。別有生 機一路。龜峰有棒。未到你喫。且超然獨脫一句。作麼生道。喝一 喝云。漆桶參堂去。

上堂。平旦清晨三月朝。南山蒼翠插雲霄。不須更覓西來意。牕外數聲婆餅焦。拍膝云。好大哥。

江迪功四月八日。請陞座說偈。

我佛生辰四月八。地涌金蓮隨步發。天上天下獨稱尊。微妙真機俱漏泄。雪山成道度眾生。四十九年無剩說。滔滔苦海架舟航。杳杳昏衢懸日月。文仲宣義濟陽公。曾向靈山蒙起前。示現人間長者身。日用機輪活鱍鱍。一壽二富三康寧。總是前生修種得。今生福上更增修。果報來生愈超越。六門晝夜放毫光。萬罪紅爐飛片雪。安然端坐白牛車。金鎖玄關盡透脫。殊勝功德利無邊。宜爾子孫皆顯達。自知作佛更無疑。何必當來問彌勒。龜峰末後為全提。銕卵生兒樹上飛。

聖節上堂。威德熾盛與端嚴。名稱普聞及尊貴。如是六種義成就。 饒益世間諸有情。莫有知恩報恩者麼。下座同詣大殿。啟建 聖節 道場。

重九上堂。天地與我同根。萬物與我一體。且如天高地厚。水闊山遙。鵠白烏玄。松直棘曲。纖洪長短。一一不同。如何得同一體去。設使不受人謾。直下當頭。坐斷。我更問你。古佛與露柱相交。是第幾機。乃喝一喝。

記得。僧問古德。如何是祖師西來意。古德云。東籬黃菊。僧云。 意旨如何。古德云。九日重陽。若是恁麼會。未夢見祖師西來意 在。忽問龜峰。如何是祖師西來意。東籬黃菊。意旨如何。九日重 陽。直是恁麼會始得。直饒會得。正好打折驢腰。

上堂。知之一字。眾妙之門。喝一喝云。是何言歟。利刃有蜜。舐之有割舌之傷。蠱毒之鄉。水也不得沾他一滴。昨日與麼。事不獲已。今日與麼。罪過彌天。忽有箇漢出來道。也是作賊人心虗。便好與他劈胸一拳。何故。免教伊向語脉裏著到。

謝新舊知事上堂。衲僧用處。鶻眼難窺。掀翻諸祖葛藤。扶豎叢林保社。或進或退。或卷或舒。劍刃上翻身。氷凌上走馬。臨機縱奪互顯。主賓。豎去橫來。通身手眼則故是。只如興化打克賓罰底饡飯。青平笊籬木杓。還撈摝得上也無。這裏倜儻分明。許汝具衲僧眼。其或未然。曹源水急。迦葉峰高。

臘八上堂。明星覰著眼睛枯。絕後何曾得再蘇。堪笑堪悲緣底事。一年一度被茶糊。

上堂。過去諸如來。斯門已成就。三生六十劫。見在諸菩薩。今各 入圓明。墮坑落塹。未來修學人。當依如是法。矢上加尖。 為施主陞座說偈。

弋陽溪上諸檀越。勇猛精進難比況。年年歲歲入山來。總是如來親眷屬。如來法身等虗空。隨彼願心而顯發。譬如月輪出霄漢。照耀一切眾生前。眾生性水無有邊。我此一月能普現。水靜而清現全體。月非取水而遽來。水動而濁無定光。月非捨水而遽去。水有清濁有動靜。月無取捨無去來。於無取捨去來中。不見清濁動靜相。既無清濁動靜相。一一含攝無有餘。我心佛心眾生心。心佛眾生本平等。佛子當作如是觀。即獲世間諸利益。

歲夜小參。記得。死心和尚云。叢林小參。謂之家訓。莫是談玄說妙。舉古明今。五日上堂。三朝入室麼。錯。莫是行須。緩步。語要低聲。嚴淨律儀。精持戒行麼。錯。莫是行棒行喝。吞栗棘蓬。透金剛圈。輥雪峰毬。擔睦州板麼。錯。衲僧家。出一叢林。入一保社。箇箇頂門具眼。人人肘後有符。見自己。如生冤家。聞禪道。如風過樹。有時孤危壁立。線路不通。有時合水和泥。縱橫十字。逢佛殺佛。逢祖殺祖。造地獄業。結無間因。馬頷驢顋。神頭鬼面。終日坐而未甞坐。終日行而未甞行。終日著衣。未甞挂一縷絲。終日喫飯未甞咬一粒米。卷舒出沒。蕩蕩無拘。如水上葫蘆。觸著便動。拶著便轉轆轆地。如何近傍。如何湊泊。直饒三世諸佛。歷代宗師。古往今來。大善知識。各各現三頭六臂出來。只得拱手歸降。撿點將來。猶是守館驛。撮馬糞底見解。向衲僧門下。更買草鞋行脚在。那堪略無所證。一味虗頭。誣謗先賢。欺謾自己。等閑拶著。兩脚捎空。

乃以手拍膝云。噁。大丈夫兒。阿誰無分。隨身契券。本自分明。 若解參詳。管取青霄獨步。且轉身一句。必竟如何。舉頭天外看。 誰是我般人 復舉。僧問古德。生死以何為舟航。古德云。年盡不 燒錢。有箇頌。舉似大眾。年盡不燒錢。鼠穴被蛇穿。直饒玄會 得。對面隔西天。

讚頌

讚密庫禪師

狼毒肝腸。生銕面具。滿口鄉談。唱喏破句。滅臨濟正宗。起東山門戶。恁麼出世為人。未免秤鎚蘸醋。

題廬山楞伽院

蘇內翰木三五筆。李夫人竹一二竿。會得楞伽印心法。不應來作畫圖看。

題廬山圓通

水聲山色裏。猿嘯月明天。喚作圓通境。更參三十年。

題烈山

舟船來往此登臨。酹酒燒錢慮轉深。大抵人心自巇嶮。心空山嶽自 平沈。

題長干塔

舍利無端應念來。浮圖平地擁崔嵬。當年不假金鎚力。爭得光明耀九垓。

送雪峰化主

三毬輥動錯流傳。大用何曾得現前。千五百僧無頓放。累人走得脚皮穿。

送聞兄持鉢

聞聲悟道鳥投籠。祇麼無聞道未充。利劍拂開慳悋穴。全身輥入是 非叢。脚頭脚尾無虛弁。山北山南有路通。一笑歸來能事畢。真金 百鍊見全功。

送觀禪客

西淛江邊話別時。斷頭船子疾如飛。白拈手裏分贓去。臨濟休誇小[病-丙+斯]兒。

送道者幹瀾溪橋

萬古瀾溪上。無風浪拍空。路窮橋斷處。看子展神通。

贈不欺信公監總餘杭建接待

衲僧自有通人愛。笑揑空拳開接待。十字縱橫古路頭。做成活計潑 天大。阿呵呵。也奇怪。是聖是凡俱捉敗。接取一箇半箇來。要與 叢林作殃害。

曹源和尚語錄(終)

CBETA 贊助資訊

(https://www.cbeta.org/donation/index.php)

自 2001 年 2 月 1 日起, CBETA 帳務由「財團法人西蓮教育基金會」承辦,並成立「財團法人西蓮教育基金會」— CBETA 專戶, 所有捐款至 CBETA 專戶皆為專款專用,歡迎各界捐款贊助。

您的捐款本協會皆會開立收據, 此收據可在年度中申報個人或企業的綜合所得稅減免。感恩諸位大德的善心善行, 以及您為佛典電子 化所做的一切貢獻。

信用卡線上捐款

本線上捐款與聯合信用卡中心合作,資料傳送採用 SSL (Secure Socket Layer) 傳輸加密,讓您能夠安全安心地進行線上捐款動作。

前往捐款

信用卡 (單次 / 定期定額) 捐款

本授權書可提供單次捐款或定期定額捐款之用途。

請於下載並填妥捐款授權書後, 請傳真至 02-2383-0649, 並請來 電 02-2383-2182 確認。

或掛號寄至 10044 台灣台北市中正區延平南路 77 號 8 樓 R812 財團法人西蓮教育基金會收。

請在此下載 授權書 (MS Word 格式)

劃撥捐款

郵政劃撥帳號: 19538811

戶名: 財團法人西蓮教育基金會

欲指定特殊用途者, 請特別註明, 我們會專款專用。

線上信用卡 / PayPal 捐款

PayPal 是一個跨國線上付款機制的公司, CBETA 引用其服務, 提供網友能在線上使用信用卡或 PayPal 帳戶贊助 CBETA。

PayPal is an online system of a global payment solution. CBETA uses its service to provide the uses to donate by using the credit cards or PayPal account to support the CBETA project.

相關收據開立事宜,由於付款幣別為美元,我們除了會依您所贊助之美元金額開立收據外,另我們會依捐款當日公告匯率開立台幣收據,此收據為國內正式合法報稅憑證。

Since the donation made is in US currency, hence all the receipts will be issued in the US dollars consequently. However for the domestic donators, a Chinese official receipt will also be made according to the foreign exchange rate for the purpose of tax deduction.

<u>線上信用卡 / PayPal 贊助</u>

支票捐款

支票抬頭請填寫「財團法人西蓮教育基金會」。

CBETA is part of Seeland Educational projects, any donation (ex-cheques, remittance, etc.,) please entitle to "The Seeland Education Foundation".